



В Одесі відбулася конференція про південь України

Одеса. — Минулого місяця в Одесі відбулася міжнародна наукова конференція на тему "Культура півдня України", що її організували Республіканська Асоціація Українців (співорганізатор Іван Дзюба), Інститут Літератури Академії Наук України, Міжнародна Школа Україністики (співорганізатор Ігор Остап), Одеський Державний Університет та одеська організація Співки Письменників України. В конференції брало участь понад 50 доповідачів з України та сусідніх республік, як і з Греції, Німеччини, Британії, Канади та ЗСА.

3 Американи доповідали: проф. Патрісія Герлігі (з

В. Фокін обороняє економічну угоду

Київ (ПБ УНС, Р. Р.). — Тут у середу, 13-го листопада, відбулася пресова конференція прем'єр-міністра України Вітольда Фокіна. Як уже інформовано, 6-го листопада за згодою парламентарної більшості В. Фокін парламенту України про вступ України до економічного об'єднання колишніх республік Східноєвропейського Союзу. Частина депутатів вважала, що деякі пункти договору суперечать існуючому законодавству, зокрема декларация про державний суверенітет і конституції України.

Після парафонування договору в радіо, телебаченні та пресі, почалася активна обговорення всіх "за" і "проти". Було чимало й критики на адресу В. Фокіна і його ставлення. Як відомо, Рух видав заяву, яку підписав голова Іван Дзюба. У заяві сказано, що парафонування міждержавної економічної угоди "становить реальну загрозу Україні на шляху її державності", що Уряд України волею зберіг функції колоніальної адміністрації, а договір не передає вирішення економічних проблем, а є насамперед політичним документом, спрямованим на збереження імперії.

На пресовій конференції Фокін зауважив, що переважна більшість закондорних відгуків виявилася прихильною, а в Україні напівка. Вислови невдоволення критикою економічної угоди Рухом та УНУ, визнаючи звинувачення несправедливими і бездоказовими, висловили певність, що у більшості членів Руху ніхто не питає про ставлення до договору, тому заяву розцінює як особисту думку.

„Допомагайте Україні скільки ваших сил, скільки ваших спроможностей“, — сказала М. Мілянчиц

Джерзі Сіті, Н. Дж. (Л. Колеснік). — У вівторок, 4-го листопада, у просторій залі хмароску УНСОУ, збиралася велика союзна родина — члени Екзекутиви Українського Народного Союзу, працівники Головної Канцелярії УНС, друкарі, адміністратори та редакції „Свободи“ і „Українського Тижневика“, щоб попрощати Меланію Мілянчиц, працівниця Рекордо-вого відділу УНС, у яку вона працювала 62 роки, а з цим днем відходила на еміграцію.

Коли глянцувало було по залі, можна було зауважити, що всі оті працівники, які жваво гурторили поміж собою, обмінювалися враженнями, це не припадало на думку, як „відпочити“ після своєї трудової неважкої праці, до чого, але до багатого з них жили тисно одні з одним полями, що їх звели разом і роками праці. Щоб попрощати Меланію Мілянчиц прийшла і доповідь працівниці УНУ Союзу еміграції, ред. Іван Кедрін-Рудницький Стелла Раян, Марія Савчук, Люба Липичак-Леско, Євгенія Ратич та Ольга і Сте-

М. Бек увійшла до Палати слави

Ленінг, Миш. — Тут у столиці Мишингену відбулася велика урочистість уведення до Палати слави відомих визначних жінок із того степу. Поміж ними була одна українка — відомий широкого громадського і політичного активіста д-р Маркус Бек. Вона була довіряє роки головою Міської ради Дітроїту та першою жінкою, що служила на посаді мейора Дітроїту. Її активність в українській громаді на протязі багатьох років є загальною відомою та кількразово відзначувана українською спільнотою.

Тепер вписали її до Палати слави за її досягнення та вклад в розвиток степу.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

понад 800 осіб, між ними 30 українців з Дітроїту.

Разом відзначено всім жінкам, яким окремим теплом поважаючи зловживає губернатор степу Джон Енглер.

Однією з українських громадян, які брали участь в церемонії, була д-р М. Бек.

Відбувся Собор УАПЦ Івано-Франківщини

Івано-Франківське (УНІ-АР). — Тут 30-го жовтня у великій залі Медичного Інституту відбувся Собор представників УАПЦ Івано-Франківської області. На Собор духовенства і мирян Івано-Франківської єпархії УАПЦ прибули Єпископ вишгородський і переяславський Антоній, Єпископ чернівецький і буковинський Данило, голова комісії Обласної Ради у справах релігії В. Дерев'яко.

Учасники Собору розглянули питання діяльності УАПЦ в області, підготували до референдуму, схвалили текст звернення до жителів області. Останній ухвалено проголосити прийняти практику почергового та спільного Богослужіння, перелати церкви тим громадам віруючих, які складають „більшість“ у конкретних населених пунктах, а представникам „меншості“ допомогти будувати свої храми.

Відкривав Собор, Архiepіскоп івано-франківський і колимолийський Андрій зауважив, що міжконфесійні проблеми треба вирішувати мирним конституційним шляхом і потрібно показати всім, що віруючі вищі над тими, хто хоче нас ними розсарижити.

У прийнятті на Соборі УАПЦ звернення до духовенства та віруючих Івано-Франківщини сказано, що напередодні референдуму та виборів президента України учасники Собору УАПЦ звертаються до всіх віруючих і невіруючих Прикарпаття під час проголошення Конституції України, до духовенства і мирян Івано-Франківщини.

ДОВІДЬ Д-Р Л. ОНИШКЕВИЧ

Нью Йорк. — Науковому Товариству ім. Шевченка влаштувало доповідь Лариса Онішкевич (Принстонський дослідний центр) на тему: „Права людини, професійні актори чи „веселі люди“ у трактуванні Михайла Грушевського“, яка відбулася у суботу, 23-го листопада, о год. 5-й вечора в домі НТШ, 63 Сетверта авеню, (між 9-ю і 10-ю вулицями).

Відкривав Собор, Архiepіскоп івано-франківський і колимолийський Андрій зауважив, що міжконфесійні проблеми треба вирішувати мирним конституційним шляхом і потрібно показати всім, що віруючі вищі над тими, хто хоче нас ними розсарижити.

У прийнятті на Соборі УАПЦ звернення до духовенства та віруючих Івано-Франківщини сказано, що напередодні референдуму та виборів президента України учасники Собору УАПЦ звертаються до всіх віруючих і невіруючих Прикарпаття під час проголошення Конституції України, до духовенства і мирян Івано-Франківщини.

ДОВІДЬ Д-Р Л. ОНИШКЕВИЧ

Нью Йорк. — Науковому Товариству ім. Шевченка влаштувало доповідь Лариса Онішкевич (Принстонський дослідний центр) на тему: „Права людини, професійні актори чи „веселі люди“ у трактуванні Михайла Грушевського“, яка відбулася у суботу, 23-го листопада, о год. 5-й вечора в домі НТШ, 63 Сетверта авеню, (між 9-ю і 10-ю вулицями).

Відкривав Собор, Архiepіскоп івано-франківський і колимолийський Андрій зауважив, що міжконфесійні проблеми треба вирішувати мирним конституційним шляхом і потрібно показати всім, що віруючі вищі над тими, хто хоче нас ними розсарижити.

У прийнятті на Соборі УАПЦ звернення до духовенства та віруючих Івано-Франківщини сказано, що напередодні референдуму та виборів президента України учасники Собору УАПЦ звертаються до всіх віруючих і невіруючих Прикарпаття під час проголошення Конституції України, до духовенства і мирян Івано-Франківщини.

ДОВІДЬ Д-Р Л. ОНИШКЕВИЧ

Нью Йорк. — Науковому Товариству ім. Шевченка влаштувало доповідь Лариса Онішкевич (Принстонський дослідний центр) на тему: „Права людини, професійні актори чи „веселі люди“ у трактуванні Михайла Грушевського“, яка відбулася у суботу, 23-го листопада, о год. 5-й вечора в домі НТШ, 63 Сетверта авеню, (між 9-ю і 10-ю вулицями).

Відкривав Собор, Архiepіскоп івано-франківський і колимолийський Андрій зауважив, що міжконфесійні проблеми треба вирішувати мирним конституційним шляхом і потрібно показати всім, що віруючі вищі над тими, хто хоче нас ними розсарижити.

У прийнятті на Соборі УАПЦ звернення до духовенства та віруючих Івано-Франківщини сказано, що напередодні референдуму та виборів президента України учасники Собору УАПЦ звертаються до всіх віруючих і невіруючих Прикарпаття під час проголошення Конституції України, до духовенства і мирян Івано-Франківщини.

ДОВІДЬ Д-Р Л. ОНИШКЕВИЧ

Нью Йорк. — Науковому Товариству ім. Шевченка влаштувало доповідь Лариса Онішкевич (Принстонський дослідний центр) на тему: „Права людини, професійні актори чи „веселі люди“ у трактуванні Михайла Грушевського“, яка відбулася у суботу, 23-го листопада, о год. 5-й вечора в домі НТШ, 63 Сетверта авеню, (між 9-ю і 10-ю вулицями).

Відкривав Собор, Архiepіскоп івано-франківський і колимолийський Андрій зауважив, що міжконфесійні проблеми треба вирішувати мирним конституційним шляхом і потрібно показати всім, що віруючі вищі над тими, хто хоче нас ними розсарижити.

У прийнятті на Соборі УАПЦ звернення до духовенства та віруючих Івано-Франківщини сказано, що напередодні референдуму та виборів президента України учасники Собору УАПЦ звертаються до всіх віруючих і невіруючих Прикарпаття під час проголошення Конституції України, до духовенства і мирян Івано-Франківщини.

ДОВІДЬ Д-Р Л. ОНИШКЕВИЧ

Нью Йорк. — Науковому Товариству ім. Шевченка влаштувало доповідь Лариса Онішкевич (Принстонський дослідний центр) на тему: „Права людини, професійні актори чи „веселі люди“ у трактуванні Михайла Грушевського“, яка відбулася у суботу, 23-го листопада, о год. 5-й вечора в домі НТШ, 63 Сетверта авеню, (між 9-ю і 10-ю вулицями).

Відкривав Собор, Архiepіскоп івано-франківський і колимолийський Андрій зауважив, що міжконфесійні проблеми треба вирішувати мирним конституційним шляхом і потрібно показати всім, що віруючі вищі над тими, хто хоче нас ними розсарижити.

У прийнятті на Соборі УАПЦ звернення до духовенства та віруючих Івано-Франківщини сказано, що напередодні референдуму та виборів президента України учасники Собору УАПЦ звертаються до всіх віруючих і невіруючих Прикарпаття під час проголошення Конституції України, до духовенства і мирян Івано-Франківщини.

ДОВІДЬ Д-Р Л. ОНИШКЕВИЧ

Нью Йорк. — Науковому Товариству ім. Шевченка влаштувало доповідь Лариса Онішкевич (Принстонський дослідний центр) на тему: „Права людини, професійні актори чи „веселі люди“ у трактуванні Михайла Грушевського“, яка відбулася у суботу, 23-го листопада, о год. 5-й вечора в домі НТШ, 63 Сетверта авеню, (між 9-ю і 10-ю вулицями).

Відкривав Собор, Архiepіскоп івано-франківський і колимолийський Андрій зауважив, що міжконфесійні проблеми треба вирішувати мирним конституційним шляхом і потрібно показати всім, що віруючі вищі над тими, хто хоче нас ними розсарижити.

У прийнятті на Соборі УАПЦ звернення до духовенства та віруючих Івано-Франківщини сказано, що напередодні референдуму та виборів президента України учасники Собору УАПЦ звертаються до всіх віруючих і невіруючих Прикарпаття під час проголошення Конституції України, до духовенства і мирян Івано-Франківщини.

ДОВІДЬ Д-Р Л. ОНИШКЕВИЧ

Нью Йорк. — Науковому Товариству ім. Шевченка влаштувало доповідь Лариса Онішкевич (Принстонський дослідний центр) на тему: „Права людини, професійні актори чи „веселі люди“ у трактуванні Михайла Грушевського“, яка відбулася у суботу, 23-го листопада, о год. 5-й вечора в домі НТШ, 63 Сетверта авеню, (між 9-ю і 10-ю вулицями).

Відкривав Собор, Архiepіскоп івано-франківський і колимолийський Андрій зауважив, що міжконфесійні проблеми треба вирішувати мирним конституційним шляхом і потрібно показати всім, що віруючі вищі над тими, хто хоче нас ними розсарижити.

У прийнятті на Соборі УАПЦ звернення до духовенства та віруючих Івано-Франківщини сказано, що напередодні референдуму та виборів президента України учасники Собору УАПЦ звертаються до всіх віруючих і невіруючих Прикарпаття під час проголошення Конституції України, до духовенства і мирян Івано-Франківщини.

ДОВІДЬ Д-Р Л. ОНИШКЕВИЧ

Б. ЄЛЬЦІН ПЕРЕБРАВ ПОВНУ КОНТРОЛЬ НАД ДОБРИВАМИ І ЕКОНОМІКОЮ РСФСР

Москва. — Борис Єльцин, президент Російської федерації, видав президентський декрет на підставі якого очолюваний ним уряд перебрив повну контроль над природними добривами, зокрема копальнями нафти, вугілля, золота, цинку та інших вартісних сировин, а також над цілою економічною системою, яка згідно його заредаження, яке почала перебудовувати систему під контролем спеціалістів, у систему вільного ринку.

Рішення Б. Єльцина не дуже позитивно було сприйняте в Кремлі. Президент неіснуючого Союзу Союзів Міхалі Горбачов і його економічний дорадник Грігорій Янінський висловили критику неутраченого декрету, який фактично звільняє економіку від мінімуму владу „центру“ і підірвав можливість створення всеосяжного економічного спільноти під контролем Кремля, хоч погоджувалися дев'ятьох з усіх 12 республік на створення такої економічної спільноти, яку б не було проблематично „більшим закупом потрібних товарів в Російській федерації“.

Єльцин запевняв також підвищення ціни на золото, діаманти й інші дорогоцінні речі. Він заявив, що всі ціни на товари будуть зростати, а матеріали зберігання цих дорогоцінностей від тепер будуть перебувати під контролем РСФСР. Це, очевидно, буде ще одним ударом по „центрові“, який, згідно із заявою Єльцина, вартує щорічно тільки 240 тонн золота в резерві з усіх 2,050 тонн. Александр Орлов звинувачував минулого тижня, що звалав менше жодної резерви золота в союзовому центральному банку. На його думку, центральний банк СРСР стоїть перед банкрутством, а це означає, що й ціла всеосяжна система не має осягів і рації існування, — кажуть знавці й аналітики.

У зв'язку з критикою цього декрету М. Горбачовим і

Від проголошення урядового декрету Російська федерація зняла майже все контроль і обмежила до мінімуму митні закони на імпорт товарів з інших республік і з кордоном, дозволила на вільну трансакцію твердого золота на території Росії і дозволила на есенціальну девальвацію союзового карбованця у випадку потреби у погодженні потреби з центральним союзовим банком. Уряд РСФСР почав приймати пропозиції заборони крадіжництва, дозволяючи інкасувати, привласнювати і вивозити за кордон чисті доходи.

У зв'язку з критикою цього декрету М. Горбачовим і

Від проголошення урядового декрету Російська федерація зняла майже все контроль і обмежила до мінімуму митні закони на імпорт товарів з інших республік і з кордоном, дозволила на вільну трансакцію твердого золота на території Росії і дозволила на есенціальну девальвацію союзового карбованця у випадку потреби у погодженні потреби з центральним союзовим банком. Уряд РСФСР почав приймати пропозиції заборони крадіжництва, дозволяючи інкасувати, привласнювати і вивозити за кордон чисті доходи.

У зв'язку з критикою цього декрету М. Горбачовим і

Від проголошення урядового декрету Російська федерація зняла майже все контроль і обмежила до мінімуму митні закони на імпорт товарів з інших республік і з кордоном, дозволила на вільну трансакцію твердого золота на території Росії і дозволила на есенціальну девальвацію союзового карбованця у випадку потреби у погодженні потреби з центральним союзовим банком. Уряд РСФСР почав приймати пропозиції заборони крадіжництва, дозволяючи інкасувати, привласнювати і вивозити за кордон чисті доходи.

У зв'язку з критикою цього декрету М. Горбачовим і

Від проголошення урядового декрету Російська федерація зняла майже все контроль і обмежила до мінімуму митні закони на імпорт товарів з інших республік і з кордоном, дозволила на вільну трансакцію твердого золота на території Росії і дозволила на есенціальну девальвацію союзового карбованця у випадку потреби у погодженні потреби з центральним союзовим банком. Уряд РСФСР почав приймати пропозиції заборони крадіжництва, дозволяючи інкасувати, привласнювати і вивозити за кордон чисті доходи.

У зв'язку з критикою цього декрету М. Горбачовим і

Від проголошення урядового декрету Російська федерація зняла майже все контроль і обмежила до мінімуму митні закони на імпорт товарів з інших республік і з кордоном, дозволила на вільну трансакцію твердого золота на території Росії і дозволила на есенціальну девальвацію союзового карбованця у випадку потреби у погодженні потреби з центральним союзовим банком. Уряд РСФСР поч

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
приймає в Квінсі і виїжджає на виклики додому.
Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО
Продієнтка хворіє ясені і зуби. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймає тільки за попереднім домовленням.
Адреса у Манхеттені: 105-37 64th Avenue, Forest Hills, N.Y. 11375 (718) 459-1111
Адреса в Квінсі: 630 5th Ave., Room 1803, New York, N.Y. 10020

Запорозька Січ 367-й Відділ УНСоюзу в Рочестері, Н. Й.
впаштовує
СПІЛЬНУ ВЕЧЕРЮ
для членів і представників Відділів
в суботу, 23-го листопада 1991 р. о год. 6-й веч.
в залі школи св. Йосафата
Від Українського Народного Союзу буде головний радний ВОЛОДИМИР КОРЧИНСКИЙ

Український Інститут Америки
Культурно-Освітній Відділ
„Українська Культурна Спадіщина“
має шану запросити вас на першу ДОПОВІДЬ з циклу
СТОРИНКИ з ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МУЗИКИ: ПОЧАТКИ МУЗИЧНОЇ КУЛЬТУРИ
яку випишеш
д-р ТАМАРА БУЛАТ
музиколог Інституту Мистецтва, Фольклору та Етнографії ім. М. Рильського при Академії Наук України в Києві
в п'ятницю, 22-го листопада 1991 року о год. 7-30 веч.
в Українському Інституті Америки
2, 79-та вул., Нью Йорк, Н. Й. Тел. (212) 288-8600

Православне Сестрицтво
катедри св. Володимира в Нью Йорку
160 захід 82-га вулиця
ЗАПРОШУЄ НА
ТРАДИЦІЙНИЙ ОБІД
з нагоди
ДНЯ ПОДЯКИ
який відбудеться
в неділю, 24-го листопада 1991 р.
після Служби Божої
в парафіяльному залі.
ЗАПРОШУЄМО ВСІХ.
УПРАВА СЕСТРИЦТВА

Байда
Ukrainian Ensemble of Music, Song and Dance from Chicago
SAT. NOV. 23 - PARMA, OHIO
7:00 p.m. Normandy High School
Pleasant Valley Rd
SUN. NOV. 24 - WARREN, MICHIGAN
8:30 p.m. Warren Woods Middle School
Twelve Mile Road
Adults: \$10.00 Sr Citizens & children: \$8.00

16-ий Курінь УПС „БУРЛАКИ“
СТАРШОПЛАСТУНСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ ТАБІР СЛАВСЬКО — УКРАЇНА
Коліба Ватаги Бурлак у Львові
з доручення Крайової Пластової Старшини України
Організує

ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ ТАБІР
для старшого пластуства в Карпатях на лещетарських теренах в Славську
в часі від 25-го грудня 1991 р. до 5-го січня 1992 р.
• До участі в таборі запрошені старші пластуни дітяки-дорослі.
• Вийдз учасників з Нью Йорку в неділю вечером, 22-го грудня 1991, повернут в середу вечером, 8-го січня 1992 р.
• Кошти табору 1170.00 дол. включатиме оплату за літак (Нью Йорк-Будапешт) і поїзд (Будапешт-Львів), поїзд у Львові, доїзд до Славська, приміщення, прокормування і лещетарські витрати на таборі. Лещетарський виїзд привітають учасники зі собою.
• Учасників припшють разом із згоптованим 4 зимками (пашпортів) чорно-білі або кольорові (матові) пілмиски на другій стороні, особисті інформації: прізвище, ім'я (в англійській і українській мовах), адресу, дату і місце народження та чек на 250.00 дол. виставлений на "Kobasnick Travel, Inc."
• Після одержання згопшення перешлите усі дані потрібні інформації. Тому, що потрібні час на одержання візи, просимо не відкладати зі згопшенням.
• Згопшення прислати найдавніше до 5-го грудня 1991 р. на адресу:
Mr. Y. Ferencvych
10 Bond Street, Jersey City, N.J. 07306

59-ий Відділ УНС жертвує на семінарію

Секретар 59-го Відділу УНС Т. Славинський передає чека о. І. Терещаку. Зліва — контролер Б. Романів з дружиною.

Бриджпорт, Конн. (І. Г.). Після успішного пікніку цього літа, Управа 59-го Відділу УНС ршила розділити дохід на декілька добродійних установ та організацій. Користуючись із від'їзду о. Івана Терещака на довше перебування в Україні, Управа Відділу передала 250 дол. на потреби української семінарії у Львові. Відновлення церковного життя в Україні ясно показало потребу високо освіченого духовенства. Потреба знання Богословії української духовності та церковної традиції є дуже коначною, якраз тепер, коли українська церква виїшла з підпілля. Відродження церковного життя повинно йти в парі з відродженням державного та політичного життя. 59-ий Відділ УНС має дуже активну Управу під впливом проволонтичного секретаря Тараса Славинського та голови Дмитра Стетя. Управа працює на жертвує для громади та прислухає собі більше прихильників та членів.

Вшанували д-ра У. Скальчука

Під час Українського Фестивалю Менор Джуніор Каледж д-ра Івана Скальчука, (буржуй зліва), вшановано особливим зрантом від губернатора Пенсильванії. Це відзначення працює д-р Річард Гануей в Філадельфії (буржуй справа), уособовані в українських справах Пенсильванії. Д-р Скальчук одержав відзначення за 14-літнє очолювання та організування добровольців для допомоги під час фестивалю і за догодою працюючи співтовариства Студійного Осередку Української Культури. Зліва — Христина Івах з Вормінгстер, куратор СОУК, справа — дружина д-ра Івана Скальчука, Спереду — дочка д-ра Скальчука, Божена Машкова, Д-р І. Скальчук є колишнім головним контролером Українського Народного Союзу.

АФРИКАНСЬКИЙ національний конгрес, який очолює Нелсон Мандела проголосив, що є готов до переговорів з урядом президента Ф. де Клерка в справі нової конституції Південно-Африканської Республіки.

Харків...
(Закінчення зі стор. 2)

О. Месс вітає харків'янку, представницю першої групи танцюристів.

д-ра Мельника заявив представникам міста Синсиннаті, що тому, що Україна є незалежна держава, назва міста Харкова по-англійськи має бути Kharkiv а не Kharkov, як це досі доводилося. Наведує ще лист члена Мисської Ради, тоді члена партії, українця, до О. Месс з листопада 1990 року. „Повернувшись до Харкова, я як з більшою силою відчуваю твою відданість справі рідної України, твою палку любов до неї і дійшов до висновку, що я вкрай мало роблю для зміцнення могутності і незалежності нашої республіки на тій ділянці практичної роботи, якою я займався. „Пробач мій лист з помилок, бо, я як ти помітила, є продукт русифікації нашої нації“. Програма комітету порівняння мистецтва є корисна для нашої справи. Зустріч з українцями у вільному світі сприяє їх прискореному процесу усвідомлення на батьківщині. Друга користь — це нагода навчитися нових поступових методів ведення адміністрації, торгівлі та техніки, які практикуються на Заході і є в кінці для будови власного державного управління. Врешті також недовірено корисною є і поміч матеріального характеру, як поставання нових установ, апарату, інструментів та безліч інших речей, бо потреби є без числа і мільярдів. Рівночасно аміна представників інформації та знайомих американців з Україною, як окремим унікальним одиницею в колі європейських держав.

„Черкаські козаки“ концертує
Як повідомляла „Свобода“, до Америки прибув з України ансамбль „Черкаські козаки“, щоб в численних містах Америки і Канади виступити з оригінальними концертами. Слово оригінальними тут цілком оправдане, бо, як зазначає мистецький керівник Микола Шапошник, близько 80 віршованих програм — це власні композиції цього ансамблю. Протягом свого існування вони вже дали близько тисячу концертів, в теперішньому складі існують шість років. Свою програму, яку виконують в супроводі своєї оркестри, вони будують в той спосіб, що перша частина є повноцінного драматичного настрою, друга бадьорого, а третя жартівливо-веселою. Почуваючись спадкоємцями козацьких предків, світлий героїчний традицій українського козацтва, свідомі своєї національної приналежності та сповнені любов'ю до рідного краю, як і козаки минулих часів, вони своїми виступами на Україні старіються розбудити та зміцнити свідомість національної приналежності, де вона приписана і це їх бажання робити їх особливим та різним від інших ансамблів. Іх початкові виступи в Бостоні та Обані втілювалися великим успіхом, чого найбільшим доказом був факт, що вже в перший пісню зала аставалася з місць, дякуючи їм та висловила своє признание. З оправданням можна надіятися, що наша публіка відвідає їх концерти та приймє їх широким, ніж вони собі шліком заслуговують.

В. Баран
День Союзянки Округу СУА Нью Джерзі

Осін — це час зустрічей, засідань, імпрез. Саме День Союзянки для Союзу Українок Америки Округу Нью Джерзі є першою імпрезою, якою починається наша показателна активність. День Союзянки Округу Нью Джерзі відбувся 20-го жовтня 1991 року в церковній залі української католицької церкви Різдва Пресвятої Богородиці при Рівінгстон Ав. в Нью Брансвіку. Господарями були 4-ий і 65-ий Відділи. Прикрашена зала в тоні осінніх теплих кольорів: червоної, помаранчевої, жовтої, співзвучності з сонячним осіннім днем впроваджувала присутніх в погідний, товариський настрій. По першому вражінню зір присутніх зупинявся на великому портреті Лесі Українки, а на стіні були розіслані книжки з її творчості. Другий стіл також привертв нашу увагу — це книжечка з іншою тематикою. Виховна референтка Округу О. Станко задала темі дискусії, щоб привертв таку кількість прекрасних ілюстрованих дитячих книжечок. Голова Округової Управи Тетяна Рішко відкрила програму мультимедією „Бог, спілкуйся з нами“, в якій присутні представники Головної Управи та гостей. Головною точкою програми був реферат, виголошений Тетяною Паславською з нагоди 120-річчя народилі Лесі Українки. В ньому вона уміло охопила детально національну, нерозривно пов'язану з її життям, письменницьку діяльність Лесі Українки. Описала діти виголосили вірші, а саме: Б. Паславський і С. Станко — „Ми є діти“, І. Ровенко — „Україна“, А. Білошук — „Надія“, Х. Білошук — А. Хромовська — „Конвалії“. Всі вони своїм дитячим відчуттям добре передали зміст віршів. Член Округової Управи О. Мельничук по-мистецькому прочитала декілька віршів і слановізнучку поезію, „Контра спем сперо“, в якій з великим відчуттям і майстерністю змінила відтворити бадьорість духа, непокореність, сміливу жагу життя фізично тяжкої хвороби поетеси.

Союзянки 4-го і 65-го Відділів виявили велику гостинність, приготували смачний буфет, поклали заву, що заклали підтримку добрих настрій при гурті в крузі друзів і знайомих. Також відбулася виграша на деякі речі і торт, виконаний В. Старух. Доіх з виграшів пісню, як усе, на християнський цін. Відповідання „Ще не вмерла України“ закінчено цей прийємний день.

В. Бендер помер в Англії

Тридцятьго жовтня в Англії після операції помер на атакі серця Віталій Бендер, письменник, журналіст і громадсько-політичний діяч. Народився він 5-го січня 1923 року в селі Слов'яносербська, яке з 1936 року є частиною Луганської області на Донбасі. Ще перед початком Другої світової війни, закінчив вестерний університет в Англії, був у буд показаний до війська. Був двічі ранений. Потрапив до німецького полону, з якого вивірився, записавшись до дивізії „Галіччина“. Кінець війни заслав його в чужий уніформі в англійський полон. З англійського полону в Італії, як інтернованого воєнка Першої Дивізії УНА, привезли його до Англії і в 1949 році звільнили з полону. За драматично, в Італії, помер Віталій Бендер писав короткі оповідання та нарис до таборних газет. Від 1946 року він видав друком повість „Марко Буджа“ (1946 р.), роман в двох томах „Марш молодих“ (1948 р.), роман „Воскресіння старшини дивізії „Навздогін за ворогом“, „Минулі дні“, „Вечірній гість“ — детективно-розважальний твір, книгу нарисів про провінційні українські містечка „Станція Путиловська“ (1983 р.) та своєї воєнної пригоди й переживання в останній війні в книзі „Фронт і дороги“ (1987 р.). Крім того Віталій Бендер написав майже 50 інших оповідань і новел та понад 800 віршів, нарисів, есеїв, рецензій, радіоскріпок, фейлетонів та гуморесок, які переважно друкувалися в газеті „Українські вісті“, що виходила в Новім Уль-

З'їзд Українського Музичного Інституту
З'їзд учителів Українського Музичного Інституту Америки відбувся в неділю, 27-го жовтня 1991 р., в приватних доміках УМІ в Нью Йорку. До президії зборів ввійшли: Маріон Лочинська-Лісовська — головою, і Дарія Гординоска-Каранович — секретарками. Пані Богданська відчитала протокол із попередніх зборів, який прийнято без завад. Президія УМІ 1990—1991 р. звітувала про свою діяльність, а касовий звіт подав Олег Машкевич. Тоді слухали звіт толодійного Відділу: Діпроті, Ньюарк, Нью Йорк. Відділ в Клівленді вже не існує, а в Філадельфії ніхто не прийняв. Під час дискусії над звітами Дарія Каранович подавала до відомо, що в Мінеаполісі є двох учителів музики з України і доцільним було створити Відділ УМІ. Одним одного питання до касіра, не було більше запитів. Відтак пані Шав'як з Балтімору, голова Контрольної Комісії, сказала, що касові книги знаходяться в найкращій формі порядку. Уступною президії призначено абсолютну.

Тому, що наступного року буде 40-а річниця заснування Українського Музичного Інституту, відбудеться в Ньюарку концерт цієї ювілей. В цей сприві пані Богданська запропонувала влаштувати концерт найкращих учнів в Карнегі Холл в грудні 1992 року. Після перекуски, яку підготували вчителі УМІ в Нью Йоркському Відділі, були показані лекції фортепіано. Першу лекцію із учнями першого ніжнього року, Браном і Дженфер Джіноур, продемонструвала Оля Про

У ДЕСЯТУ БОЛІЧНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого дорогого, незабутнього
МУЖА, БАТЬКА, ДІДА І ПРАДІДА
бл. п.
ТЕОДОРА ДЗЮБІНИ
будуть відправлені
СЛУЖБИ БОЖІ
в неділю, 24-го листопада 1991 р. в церкві св. Михаїла в Гартфорд, Конн., о год. 8:30 ранку
і в суботу, 30-го листопада в церкві св. Михаїла в Нью Гейвені, Конн., о год. 8-й ранку
Рідних і знайомих просимо згадати покійного у своїх молитвах.
Дружина ОЛЬГА, діти, внуки і правнуки

ОРЕСТ ІВАСЕЧКО
ПОХОРОН відбувся 9-го листопада 1991 р. з української католицької церкви св. Володимира і Ольги на центар св. о. Миколая в Чикаго, Ілл.
Горем прибіта —
дружина ОЛЬГА

ЖАЛІБНА БОГОСЛУЖБА
в соборі св. Володимира і Ольги
в суботу, 14-го грудня 1991 р. о год. 9-й ранку

ЕЛЛА НАГУРСЬКА
нар. 20-го березня 1916 р.
ПАРАСТАС в понеділок, 18-го листопада 1991 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні П. Яреми в Нью Йорку.
Відвідини від год. 2-ї веч.
ПОХОРОНИ ВІДПРАВИ у місторі, 18-го листопада в цьому ж заведенні, о год. 9-й ранку Служба Божої о год. 9:30 ранку в церкві св. Іоанн в Нью Йорку, а після на українській православної центар св. Андрія в С. Банди Брукліну, Нью Йорк.
Про молитви за спокій душі покійної просить:
Родичи: ДЕНИСКИ І ПАЦАК та близька й дальша родина в Америці й Україні

